



WORDCAMP  
LISBOA 2023

# Creando sitios multilingües con WordPress

Jesús Amieiro

# 1. Por que un sitio multidioma



# Sitio multidioma

- Comercio electrónico
- E-learning
- Web corporativa/persoal
- Países bilingües/multilingües



# WordPress soporta

Diferentes idiomas no:

- Núcleo
- Plugins
- Temas



**WordPress non ten  
soporte multidioma  
nativo para o contido**



## 2. Antes de comenzar





# Necesítalo?

- Estás preparado para o novo idioma?
- Quen vai traducir? Como?
- Localización
- Soporte nun idioma distinto



# Como é o teu proxecto?

- WooCommerce
- SEO
- Construtor visual
- Multisítio/sítio único multidioma
- Temas multidioma
- Plugins multidioma





# 3. Que traducir?



# Que debes traducir?

- Posts, páxinas, media, CPT
  - Título, slug e contido
- Taxonomías
- Widgets
- Menús
- Formularios de contacto



# Que debes traducir?

- Sliders
  - Texto
  - Imaxes
  - Vídeos
  - Ligazóns



# Estrutura de dominio

- Subdominio: pt.myshop.com
- Subdirectorio: myshop.com/pt
- Dominio: aminhaloja.pt



# 4. Como realizalo?



# Implementación



EN DE RU ES



# 5. Multisitio





# Multisítio

- Cada idioma → 1 sitio independente
- Fácil engadir e eliminar idiomas
- Necesitas ligalos entre eles



# Multisitio. Vantaxes

- Solución «en núcleo»: ejecuta múltiples sitios na mesma instalación
- Comparte usuarios, plugins e temas en todos os sitios
- Separación de linguas: tradutores diferentes en distintos idiomas
- Diferentes temas en distintos idiomas



# Multisitio. Inconvenientes

- Instalación algo compleja
- Administración más compleja
- Algúns plugins non funcionan



# Multisitio. MultilingualPress

- É fácil conectar/desconectar diferentes sitios dentro da rede
- Non hai bloqueo. Se quitas o plugin, todo funciona para cada sitio, só que non terás a conexión entre sitios
- Solución recomendada por WooCommerce



# 6. Sitio único



# Sitio único

- Un único WordPress
- Funciona mediante un **plugin**
- Fácil de engadir e eliminar idiomas
- Non necesitamos ligalos entre si



# Sitio único. Vantaxes

- Máis sinxelo de instalar
- Fácil de usar
- Comunidades moi grandes: soporte





# Sitio único. Inconvenientes

- Fai máis lento a WordPress
- Lock-in do plugin
- Incompatibilidades con outros plugins
- Todo o mundo pode traducir todo



# Sitio único. Plugins

- qTranslate, qTranslate X, qTranslate-XT
- Polylang
- WPML
- Weglot (SaaS)



# Sitio único. Plugins

- Smartling
- TranslatePress
- Bablic
- WPGlobus
- Google Website Translator
- Gtranslate



- **Necesítalo?**
- **Analiza necesidades**
- **Analiza opciones**



Obrigado!  
Alguma  
questão?

**Jesús Amieiro**

Automatic, SSE

@JesusAmieiro

jesus@jesusamieiro.com

[www.jesusamieiro.com](http://www.jesusamieiro.com)

AUTOMATIC

